

『三國遺事』 諸條目間 關係考*

河 廷 龍**

- 1.
- 2. 條目間 關係
- 3. 本傳・本記 條目
- 4. 其他 指示的 表現
- 5. 用例分析

1.

現在	『三國遺事』	史籍解題	史學史的	研究
『三國遺事』	內容	撰者	一然 一生	資料收集
幅 思想	民族的	史觀	面面	主力
史書 理解	撰者	一然	人間	再照明
重要	研究方法	.	『三國遺事』	再照明
一然		當然	『三國遺事』	以外 資料
發掘	史料批判	接近	.	現在

* 1999 B00007)

(KRF 1999- 041-

**

研究 資料 不足 限界 『三國遺事』 再照明
 一然 大概 『三國遺事』 內容 一然
 說明 結局 一然 再照明 結果 『三國遺事』 內容
 가 一見 精確 内幕 研究方
 法論上 再考
 近來 『三國遺事』 撰者 一然 見解가 提起
 『三國遺事』 內容 가 一然 照明
 共同著作說 問題提起 論議가 止揚
 特 『三國遺事』가 一然 作品 『三國遺事』
 撰者 關係 部分 一然 撰
 精密 史料批判 要求 記事 가
 然 撰 部分 確認 一然
 積極的 證據 雲
 門寺資料 撰者가 利用 既存 當然 一然 撰
 徹底 實證壁 一然 前後所藏舍利
 條 關東楓岳鉢淵數石記條 撰者 無極 雲門寺
 迦葉佛宴坐石 一然 가
 一然 問題 가
 檢討 『三國遺事』 內容 가 一然
 『三國遺事』가 一然 , 編輯 刊
 行過程 研究가 要求 筆者 『三國遺事』 原典
 研究 板本 檢討가 要求
 『三國遺事』 古板本 編纂 刊行過程 .1)

1) 河廷龍, 「『三國遺事』 鶴山李仁榮舊藏古板筆寫本 書誌學的考察」, 『白山學報』 50, 白山學會, 1998.3.

河廷龍, 「『三國遺事』 最高本 刊行時期- 鶴山趙鍾業所藏古板本 接近」,

	刊行過程		『三國史記』
書誌學的	研究史的	가	2)
筆者	『三國遺事』	諸問題	書誌學的 考察 『三國
遺事』	問題	.	問題 『三國遺事』
가 一然	一然	門徒	3 編纂
	可能性 提起	.	撰者가 撰述
가			文獻的 變用 可能性 提起
	本稿	後續研究	3 編纂過程
			『三國遺事』 條目間 有機的關係
	가	存在	具體的 檢討
『三國史記』		條目間 有機的關係	考察
『三國史記』	同一 本記	記事	,
本記		指示	,
本記 記事			過程
	三國 本記 敘述	가	本記
	本記 內容		可能性

『史學研究』 55・56, 韓國史學會, 1998.9.

河廷龍, 「『三國遺事』某氏所藏古板本考」, 『大藏經 世界』, 東國譯經院, 1998.12.

河廷龍, 「『三國遺事』 編纂 刊行」, 『先史 古代』 11, 韓國古代學會, 1998.12.

河廷龍, 「『三國遺事』 編纂者」, 『朝鮮史研究會會報』 136, 朝鮮史研究會, 1999.6.

河廷龍, 「『三國遺事』所引「古記」考」, 『書誌學報』 23, 韓國書誌學會, 2000.

河廷龍, 「『三國遺事』の讀に對する一考察」, 『古代文化』 53-3, (財)古代學協會, 2001.3.

2) 田中俊明, 「『三國史記』撰進と『舊三國史』」, 『朝鮮學報』 83, 1977.

田中俊明, 「『三國史記』の板刻と流通」, 『東洋史研究』 39-1, 1980.

田中俊明, 「朝鮮古代史研究の基本史料」, 『歴史公論』 4-9, 1981.

田中俊明, 「『三國史記』中國史書引用記事の再檢討」, 『朝鮮學報』 104, 1982.

田中俊明, 「誠巖古書博物館所藏『三國史記』について」, 『韓國文化』 29, 1982.

田中俊明, 「『三國史記』板刻考・再再論」, 『韓國文化』 38, 1982.

存在³⁾ 『三國史記』가 共同編纂
 金富軾 一貫性 가 編輯
 『三國史記』 『三國遺
 事』 가
 編纂 一貫性
 維持 『三國遺事』 一然 單獨作
 基本的 共同編纂
 共同編纂 編輯過程
 缺如 考察 『三國遺事』
 諸條目 有機的 關係 維持 見解 4) 一然 單獨作 可能
 性 共同編纂 一然
 『三國遺事』가 編輯 可能性 本稿
 見解가 用例 分析
 『三國遺事』 諸篇目 有機的 關係 維持
 一貫性 一然 單獨作 可能性
 結果가 見解 要求

2. 條目間 關係 用例 分析

1) 太宗春秋公條 ‘見上射琴匣事’ 射琴匣條

紀異卷第一 射琴匣條 ‘烏忌之日’ 記事가

3) 李康來, 『『三國史記』典據論』, 民族社, 1996, 80 .

4) 金相鉉, 『『三國遺事』王曆篇 檢討-王曆 撰者 疑問-』, 『東洋學』 15, 檀國大, 1985 ; 『『三國遺事』研究論選集』, 白山資料院, 1986.

自爾國俗每正月上亥上子上午等日，忌愼百事，不敢動作，以十六日爲烏忌之日，以糯飯祭之，至今行之。

“

가
(忌日)

16
現在

”

紀異卷第一 太宗春秋公條
說明 念頭

後旬日庚信與春秋公，正月午忌日(見上射琴匣事，乃崔致遠之說)，蹴鞠于庚信宅前(羅人謂蹴鞠爲弄珠之戲)，故踏春秋之裙，裂其襟紐。

春秋公

記事

指示

가

가說明

『三國遺

事』紀異卷第一 條目
有機的 關係 維持

分註“見上 事” 形態 條目間
以後 分析 敘

述 『三國遺事』

念頭

射琴匣條 가 射琴匣事

가

2) 溟州五臺山寶叱徒太子傳記條 ‘臺山五萬眞身傳

卷第三 塔像 溟州五臺山寶叱徒太子傳記條

條目

가 條目

毗盧遮那爲首一萬文殊常住；眞如淨地，文殊大聖每日寅朝化現三十六形(三十六形見臺山五萬眞身傳).⁵⁾

眞身條

每日寅朝，文殊大聖到眞如院。今上院，變現三十六種形。或時現佛面形，或作寶珠形，或作佛眼形，或作佛手形，或作寶塔形，或萬佛頭形，或作萬燈形，或作金橋形，或作金鼓形，或作金鍾形，或作神通形，或作金樓形，或作金輪形，或作金剛柝形，或作金襪形，或作金鈿形，或五色光明形，或五色圓光形，或吉祥草形，或青蓮花形，或作金田形，或作銀田形，或作佛足形，或作雷電形，或來湧出形，或地神湧出形，或作金鳳形，或作金烏形，或馬產師子形，或雞產鳳形，或作青龍形，或作白象形，或作鵲鳥形，或牛產師子形，或作遊猪形，或作青蛇形。

	溟州五臺山寶叱徒太子傳記條	‘臺山五萬眞身傳	條目	臺山
五萬眞身條	가		條目	有機的
	가 6)		條目	
		條目		
	條目	條目	分註	條
目	原典	溟州五臺山寶叱徒太子傳記		古記

忽一夕昆弟二人，密約方外之志，不令人知，逃隱入五臺山（古記云 大和元年戊申八月初，王隱山中。恐此文大誤。按孝昭一作昭，以天授三年壬辰即位，時年十六，長安二年壬寅崩，壽二十六。聖德以是年即位，年二十二。若曰大和元年戊申，則先於孝昭即位甲辰已過四十五歲，乃太宗·文武王之世也。以此知此文爲 誤，故不取之。）

古記 前攷

5) 『三國遺事』卷三，塔像 溟州五臺山寶叱徒太子傳記條。

6) 金相鉉, 41 .

가

溟州五臺山寶叱徒太子傳記

大和元年八月五日, 兄弟同隱入五臺山. 徒中侍衛等推覓不得, 並皆還國. 兄太子見中臺南下眞如院基下山未青蓮開, 其地結草菴而居; 弟孝明見北臺南山未青蓮開, 亦結草菴而居.

溟州五臺山寶叱徒太子傳記條가 臺山五萬眞身條 古記

臺山五萬眞身條 原典 古記가 溟

州五臺山寶叱徒太子傳記條 가 條目 撰述

古記 內容 溟州五臺山寶叱徒太子傳記條

古記 條目 內容

溟州五臺山寶叱徒太子傳記條가 古記 臺本

가 古記가 溟州五臺山寶叱徒太子傳記 臺本

가 臺山五萬眞身條 古記가 溟州五臺

山寶叱徒太子傳記條

가 7)

溟州五臺山寶叱徒太子傳記條 ‘臺山五萬眞身傳 條目 臺山

五萬眞身條 가 條目間 有機的 가

臺山五萬眞身條가 溟州五臺山寶叱徒太子傳記條 가

가 溟州五臺山寶叱徒太子傳記條 ‘臺山五萬

眞身傳 後註 , 編纂 條目間 非有機的

後註 條目間 有機的

的 分註

가 溟州五臺山寶叱徒太子傳記條 臺山五萬眞身條가

7) 古記가 『五臺山月精寺事蹟』 (金相鉉, , 1987, 41) 『五臺山月精寺事蹟』 臺山五萬眞身條 古記 가

가 條目間 非有機的

‘臺山五萬眞身傳

‘見上射琴匣事

3) 寶壤梨木條 ‘上文云寶壤 圓光西學條

義解第五	圓光西學條	寶壤梨木條가		
	條目 가		有機的 關係	部
分				

然彼諸傳記，皆無鵲岬瑠璃目與雲門之事，而鄉人金陟明，謬以街巷之說，潤文作『光師傳』，濫記雲門開山祖寶壤師之事迹，合爲一傳，後撰『海東僧傳』者，承誤而錄之，故時人多惑之。因辨筋此，不加減一字，載二傳之文詳矣。8)

記錄

，雲門寺

義解第五 寶壤梨木條

傳承

羅代已來，當郡寺院，鵲岬已下中小寺院，三韓亂亡間，大鵲岬·小鵲岬·所寶岬·天門岬·嘉西岬等五岬皆亡壞，五岬柱合在大鵲岬，祖師硤識(上文云寶壤)，大國傳法來還，次西海中，龍邀入宮中念經，施金羅袈裟一領，兼施一子瑠璃，爲侍奉而追之。

內容 考察 雲門寺

寶壤梨木條 分註

雲門寺 가

知識 雲門寺 寶

8) 卷第四 義解第五 圓光西學條.

壤梨木條	記事	部分	條目	條目	圓光西學條
.	‘上文’	.	條目	僧傳	가 9)
가	.	.	條目	寶壤梨木條	撰者
.	, 圓光西學條	.	一然	無極	可能性
.	, 雲門寺	.	條目	‘ ’	가
.	.10)	.	分註	“事”	.
.	條目間	記事	指示	敘述	一貫
性	.	.	念頭	.	史料
考察	가

辰韓之地，古有六村；一曰關川楊山村，南今曇巖寺，長曰謁平，初降于瓢嵒峰，是爲及梁部李氏祖（攻礼王九年置，名及梁部，本朝大祖天福五年庚子，改名中興

- 9) 師之行狀 古傳不載 諺云 與石崛備虛師（一作毗虛）爲昆弟 奉聖·石崛·雲門三寺 連峯樹比 交相往還爾。後人改作新羅異傳 濫益諧謝塔·璃目之事于圓光傳中 系犬城事於毗虛傳 既謬矣。又作海東僧傳者 從而潤文 使寶壤無傳而疑吳後人 誣妄幾何（寶壤梨木）。
- 10) 雲門寺 一然 無極 史料가
가 . 一然(1206 1289) 9 出家 22
上上科 登科 (河廷龍, 『普覺國師碑銘』, 『普覺國師 一然聖師 銀海寺』, 銀海寺 一然學研究院, 1996.8). 無極(1251 1322) 10 가
一然 (‘十歲投無爲寺禪師天鏡祝髮 以九山選首 登上上科 棄去從普覺學’ [李齊賢, 『元高麗國書溪宗慈氏山瑩源寺寶鑑國師碑銘并序』, 『益齋集』 益齋亂藁 7 ; 『東文選』 卷118.]). 一然
가 無極 22 以
後 1273 以後 . 一然 忠烈王3年(1277)
72 清道 雲門寺 . 無極 雲門寺
的 無極 25
雲門寺 一然 無極 可能性
雲門寺 以後 無極 雲門寺

部, 波替·東山·彼上·東村屬焉); 二曰突山高墟村, 長曰蘇伐都利, 初降于兄山, 是為沙梁部 (「梁」讀云「道」, 或作「涿」, 亦音「道」) 鄭氏祖, 今曰南山部, 仇良伐·麻等烏·道北·迴德等南村屬焉 (稱「今日」者) 大祖所置也, 下例知); 三曰茂山大樹村, 長曰俱一作仇 禮馬, 初降于伊山(一作皆比山), 是為新梁(一作涿) 部又牟梁部孫氏之祖, 今云長福部朴谷村等西村屬焉; 四曰醬山砵支村(作賓之, 又賓子, 又冰之), 長曰智伯虎, 初降于花山, 是為本彼部崔氏祖, 今曰通仙部, 柴巴等東南村屬焉, 致遠乃本彼部人也, 今皇龍寺南味吞寺南有古墟, 云是崔侯古宅也, 殆明矣; 五曰金山加利村(今金剛山栢栗寺之北山也), 長曰祇沱(一作只他), 初降于明活山, 是為漢歧部又作韓歧部裴氏祖, 今云加德部, 上下西知乃兒等東村屬焉; 六曰明佺山高耶村, 長曰虎琫, 初降于金剛山, 是為習比部薛氏祖, 今臨川部, 勿伊村·仍仇旆村·闕谷 (一作葛谷) 等東北村屬焉. 按上文, 此六部之祖, 似皆從天而降. 髻禮王九年始改六部名, 又賜六姓. 令俗中興部為母, 長福部為父, 臨川部為子, 加德部為女, 其實未詳. 『三國遺事』紀異卷第一 新羅始祖赫居世王條]



... 藏師之返新羅, 淨神大王太子寶川·孝明二昆弟 (按國史, 新羅無淨神·寶川·孝明三父子明文. 然此記下文云神龍元年開土立寺, 則神龍乃聖德王即位四年乙巳也. ...) ... 乃奉孝明歸位. 理國有年 (記云, 在位二十餘年, 蓋崩年壽二十六之訛也. 在位但十年余. 又神文之弟爭位事國史無文, 未詳), 以神龍元年 (乃唐中宗復位之年, 聖德王即位四年也) 乙巳三月初四日始改創真如院 ... [臺山五萬真身條]

11) 用例가 參考가
 據上諸文 樂浪即平壤城 宜矣. 或云樂浪 中頭山下鞞鞞之界 薩水今 大同江也 未詳孰是[『三國遺事』紀異卷第一 樂浪國條].
 按上諸文 渤海乃鞞鞞之別種 但開合不同而已[『三國遺事』紀異卷第一 鞞鞞渤海條].

又古記云：「總章元年戊辰（若總章戊辰則李勣之事，而下文蘇定方，誤矣。若定方則年号當龍朔二年壬戌，來圍平壤之時也），國人之所請唐兵，屯于平壤郊而通書曰『急輸軍資』。王會群臣問曰：『入於敵國至唐兵屯所，其勢危矣。所請王師糧匱而不輸其料，亦不宜也。如何？』。庾信奏曰：『臣等能輸其軍資，請大王無慮。』於是，庾信·仁問等率數萬人入句麗境，輸料二萬斛乃還，王大喜。又欲興師會唐兵，庾信先遣然起·兵川等一人，問其會期。唐帥蘇定方紙畫鸞櫃二物迴之，國人未解其意。（太宗春秋公條）

記事 下文

條目

，義解第五 寶壤梨木條

用例가

圓光西學條

寶壤梨木條

條目

撰者

가

圓光西學

羅

末麗初

記錄

寶壤梨木條가 良志使錫

順序

分註

『三國遺事』가

【史料0】乃作簡子，卜其營構之地，洛山上方吉。乃作殿三間安其像。（古本載梵日事在前，相曉二師在後，然安相曉二師尔於高宗之代，梵日在於會去之後，相昌一百七十餘歲。故今前却而編次之。或云，梵日爲相之門人，謬妄也。）¹²⁾

가

『三國遺事』

良志使錫條

가

編輯

寶壤梨

木條

圓光西學條

部分

以後 恣意的

再編輯

12) 塔像 洛山二大聖觀音正趣調信條。

가 . 條目 『三國遺事』
 餘他條目 用例 寶壤梨木條가 新羅
 記事 가 가
 條目間 有機的 關係 指示
 條目 指示 『三國遺事』

的

4) 慈藏定律條 ‘戒壇事已出上’ 前後所將舍利條

當此之際，國中之人，受戒奉佛，十室八九，祝髮請度，歲月增至。乃創通度寺，築戒壇以度四來。(戒壇事已出上.)”

慈藏定律條 內容

內容 分註 說明 內容
 卷第三 塔像 前後所將舍利條

“國史云：「眞興王大清三年巳巳，梁使沈湖送舍利若干粒；善德王代貞觀十七年癸卯，慈藏法師所將佛頭骨佛牙佛舍利百粒，佛所著緋羅金點袈裟一領，其舍利分爲三，一分在皇龍塔，一分在大和塔，一分并袈裟在通度寺戒壇，其餘未詳所在 ...”

『三國遺事』 重複 記事 “□□
 事已出上” 形態 重複 紀異
 卷第一 太宗春秋公條 敘述 “見上□□□事” 內容
 敘述方法
 ‘上’ ‘事’ 가 , 太宗春秋

公條 “見上□□□事”가 ‘□□□’ 叙述內容 說明 烏忌日
 具體的 條目 射琴匣條 가 . 慈藏定律
 條 “□□事已出上” ‘□□’ 叙述內容 條目名 前後所將舍利條 가
 ‘戒壇’ 가 .¹³⁾
 前放 分註 無極記
 가 後註 가
 가 . 一然 無極 『三國遺事』 條目間
 有機的 .

5) 慈藏定律條 ‘已出皇龍塔篇’ 皇龍寺九層塔條

卷第四 義解第五 慈藏定律條 記事가

【史料1】“以仁平三年丙申歲（即貞觀十年也）受勅，與門人僧實等十餘輩，西入唐，謁清涼山，山有曼殊大聖塑相。彼國相傳云，帝釋天將工來彫也。”“藏於像前禱祈冥感，夢像摩肩受梵偈。而未解，及旦有異僧來釋云（已出皇龍塔篇）”

內容	要約	慈藏	內容
關係	理解	紀異	內容
가	內容	本文	內容
皇龍塔	皇龍寺九層塔條	分註	
	卷第三 塔像	皇龍寺九層塔條	內容

13) 卷第四 義解第五 慈藏定律條가 前後所將舍利條

前稿
 基本的

『三國遺事』
 가 .

【史料2】“新羅第二十七善德王即位五年貞觀十年丙申慈藏法師西學，乃於五臺感文殊授法。”

內容	皇龍寺九層塔條	가	慈藏定律條	內容
內容	皇龍寺九層塔條	慈藏	가	慈藏定律條
內容	內容	가	內容	慈藏定律條
內容	異僧	內容	內容	慈藏定律條
內容	慈藏定律條	分註가	指示	內容
層塔條	缺如	內容	皇龍寺九	內容
	塔像	皇龍寺丈六條		

【史料3】後大德慈藏西學到五臺山，感文殊現身授訣，仍囑云：『汝國皇龍寺，乃釋迦與迦葉佛講演之地，宴坐石猶在。故天竺無憂王，聚黃鐵若干斤泛海，歷一千三百餘年，然後乃到而國，成安其寺，蓋威緣使然也。』(与別記所載符同。)¹⁴⁾

筆者	前稿	『三國遺事』가	3	再編輯	可能性
條	讚	新羅三寶	記事	存在	天賜玉帶
條	可能性	見解가	皇龍寺九層塔條	皇龍寺丈六條	慈藏定律條
가	內容	皇龍寺丈六條	皇龍寺九層塔條	內容	可能
性	排除	¹⁶⁾	慈藏定律條가		

14) 『三國遺事』卷第三, 塔像 皇龍寺丈六條.

15) 河廷龍, 「『三國遺事』의 讚에 對する 一考察」, 『古代文化』 53-3, (財)古代學協會, 2001.3.

16) 皇龍寺九層塔條 新羅三寶 天賜玉帶條 皇龍寺丈六條 記事가 天賜玉帶條

	皇龍寺丈六條	皇龍寺九層塔條		同
一	參考가		內容	恣意的
	再編輯	過程	說明	部分
目	內容		可能性	餘他
		【史料0】	再照明	가 後註 가
17)			18)	
		皇龍寺丈六條가		가
		『三國遺事』		具體
的	가			

【史料4】按山中古傳，此山之署名「眞聖住處」者，始自慈藏法師。初，法師欲見中國五臺山文殊眞身，以善德王代，貞觀十年丙申（唐僧傳云十二年，今從三國本史）入唐，初至中國大和池邊，石文殊處，虔祈七日，忽夢大聖授四句偈，覺而記意，然皆梵語，罔然不解。明旦忽有一僧，將緋羅金點袈裟一領・佛鉢一具・佛頭骨一片，到于師邊，問：「何以無聊？」師答以夢所受四句偈，梵音不解爲辭，僧譯之云：「呵囉婆佐曩，是曰了知一切法；達嘍哆佉嘍，云自性無所有；曩伽吽伽曩，云如是解法性；達嘍盧舍那，云卽見盧舍那。」仍以所將袈裟等，付而囑云：「此是本師釋迦尊之道具也。汝善護持。」又曰：「汝本國良方溟州界有五臺山，一萬文殊常住在彼，汝往見之，言已不現。遍尋靈迹，將欲東還，大和池龍現身請齋，供養七日。乃告云：「昔之傳偈老僧，是眞文殊也。」亦有叮囑創寺立塔之事，具載別傳，師以貞觀十七年來到此山，欲覩眞身，三日晦陰，不果而還。復往元寧寺，乃見文殊云，至葛蟠處，今淨窟寺是。（亦載別傳。）¹⁹⁾

說明

가

17) 高橋亨，「『三國遺事』の註及檀君傳說的發展」，《朝鮮學報》7，朝鮮學會，1955，68 .

18) 後註

讀者 頭註가

編輯 刊行

後註 施註者가 刊行

가

19) 『三國遺事』 卷第三，塔像 臺山五萬眞身條。

	臺山五萬眞身條	條目	臺山五萬眞身條
			分註가
	皇龍寺丈六條		
가	具體的	臺山五萬眞身條	
	臺山五萬眞身條가	分註	施註
	가	條目	가
	臺山五萬眞身條		施註者
	『三國遺事』		
	가	가	
		施註者가	

3. 本傳・本記 條目 關係

1) 金官城娑娑石塔條 本記 駕洛國記條

金官虎溪寺娑娑石塔者，昔此邑爲金官國時，世祖首露王之妃，許皇后名黃玉，以東漢建武二十四年甲申，自西域嚧陀國所載來。初公主承二親之命，泛海將指東，阻波神之怒，不克而還，白父王，父王命載茲塔，乃獲利涉，來泊南涯。有緋帆茜旗珠王之美，今云主浦。初解纜紼於岡上處曰綾峴，茜旗初入海涯曰旗出邊，首露王聘迎之，同御國一百五十餘年，然于時海東未有創寺奉法之事，蓋像教未至，而土人不信伏。故本記無創寺之文，逮第八代鏗知王二年壬辰，置寺於其地，又創王后寺（在阿道・訥祗王之世，法興王之前），至今奉福焉，兼以鎮南倭，具見本國本記。塔方四面五層，其彫鏤甚奇，石微赤班色，其質良脆，非此方類也。『本草』所云「點雞冠血爲驗者」是也。金官國亦名駕洛國，具載本記

本記 內容 . 問題 本國本記 本記가 『三
 國遺事』 駕洛國記條 가 . 駕洛國記條
 洛國記條 本記 가 創寺 . , 卷第二 駕
 內容 駕洛國記條 .20)
 , 本記 가 駕洛國記條
 駕洛國記條 內容 本記
 部分 部分 存在 . 本國本記 本記가
 本記 駕洛國記條
 本國本記가 本記 證據가 , 前稿
 同一 가 .
 本記 駕洛國記條 可能性 本國本記 駕洛國記條
 言及 가 記事가 駕洛國記條
 , 駕洛國記條 高麗 金官知州事가 『駕洛國記』
 本記가 駕洛國記條 可能性
 本記가 駕洛國記條 內容 駕
 洛國記條가 『三國遺事』 駕洛國記條가
 原典 參考 可能性 『三國
 遺事』 餘他 條目 ‘事’, ‘傳’, ‘篇
 表現 分註가 本文 參考가 .
 駕洛國記條 一然
 가 見解가 21) 駕洛國記條 順序가 後百濟

20) 本記 本國本記 駕洛國記條 理解

(李康來, , 247).

21) 李基白, 『三國遺事』紀異篇 考察, 『新羅文化』 1, 1984, 21 .

條 23)	內容	原典	參考	可能性
『三國遺事』 駕洛國記條가	『三國遺事』 駕洛國記條가	『三國遺事』	有機的	
가	가	王曆第一	가	王曆第一 駕洛國題下 分註
『金海府, 駕洛國記條	『金海府, 駕洛國記條	『金州가, 紀異卷第一 五伽耶條	『金官知州事	金官伽耶 分註
24) 王曆第一	가	가	가	分註
가	가	가	가	가
2) 高麗靈塔寺條	本傳	寶藏奉老普德移庵條	가	가
卷第三 塔像	高麗靈塔寺			記事가

僧傳云：釋普德字智法，前高麗龍岡縣人也。詳見下本傳。常居平壤城，有山方

- 22) 五伽耶 (按駕洛記贊云 垂一紫纓 下六圓卵 五歸各邑 一在茲城 則一為首露王 餘五各為五伽耶之主 金官不入五數當矣 而本朝史略 並數金官而監記昌寧 誤)。
- 23) 銘曰：元胎肇啓 利眼初明。人倫誕延 君位未成。中朝累世 東國分京。雞林先定 駕洛後營。自無銓宰 誰察民氓。遂茲玄造 顧彼蒼生。用授符命 特遣精靈。山中降卵 霧裏藏刑。內猶漠漠 外亦冥冥。望如無象 聞乃有聲。羣歌而奏 衆舞而呈。七日而後 一時所丁。風吹雲卷 空碧天青。下六圓卵 垂一紫纓。殊方異土 比屋連薨。觀者如堵 覩者如羹。五歸各邑 一在茲城。同時同迹 如弟如兄。實天生德 為世作程。寶位初陟 寶區欲清 ……
- 24) 李根直, 『三國遺事』 王曆 編纂性格 時期, 『韓國史研究』 101, 韓國史研究會, 1998.

老僧，來講講經。師固辭不免，赴講涅槃經四十餘卷。罷席，至城西大寶山^窟穴下禪觀，有神人來請，宜住此地。乃置錫杖於前，指其地曰「此下有八面七級石塔」，掘之果然，因立精舍，曰靈塔寺，以居之。

가 “詳見下本傳” “ () 本傳 ”
 記事가 . 內容 本傳 參考
 『三國遺事』卷第三 興法第三 寶
 藏奉老普德移庵條가

高麗本記云：「麗季武德貞觀間，國人爭奉五斗米教，唐高祖聞之，遣道士，送天尊像來，講道德經，王與國人聽之。卽第二十七代榮留王卽位七年，武德七年甲申也。明年遣使往唐，求學佛·老，唐帝（謂高祖也）許之。及寶藏王卽位（貞觀十六年壬寅也），亦欲併興三教，時寵相蓋蘇文，說王以儒·釋並熾而黃冠未盛，特使於唐求道教。時，普德和尚住盤龍寺，憫左道匹正，國祚危矣，屢諫不聽，乃以神力飛方丈，南移於完山州（今全州也）孤大山而居焉。卽永徽元年庚戌六月也。（又本傳云，乾封二年丁卯三月三日也。）未幾國滅（以摠章元年戊辰國滅，則計距庚戌十九年矣），今景福寺有飛來方丈是也云云。（已上國史。）眞樂公留詩在堂，文烈公著傳行世。

寶藏奉老普德移庵條

說明

問題 『三國遺事』 卷第三 塔像 高麗靈塔寺
 條가 興法 寶藏奉老普德移庵條
 25) 本傳 寶藏奉老普德移庵條 가 本傳
 參照 가 寶藏奉老普德移庵條 高
 麗靈塔寺條 參考 記事
 提起 高麗靈塔寺條 本傳

25) 金相鉉

(金相鉉, 1985,

寶藏奉老普德移庵條 3 編輯刊行 가

高麗靈塔寺條 本傳 寶藏奉老普德移庵條 가

寶藏奉老

普德移庵條 部分 分註 『本傳』

傳承 高麗靈塔寺條 本傳

寶藏奉老普德移庵條 가

寶藏奉老普德移庵條 本傳 本傳 寶藏奉

老普德移庵條 가

寶藏奉老普德移庵條 本傳 永徽元年(650) 乾封二年(667)

26)

本傳

寶藏奉老普德

移庵條 高麗靈塔寺條 本傳 本傳

寶藏奉老普德移庵條 “文烈公著傳行世” 可能性 27)

想定 28)

26) 『三國史記』 普德 移庵 記事
 “九年 夏六月 盤龍寺普德和尚以國家奉道 不信佛法 南移完山孤大山. 秋七
 月 霜雹害穀 民饑(高句麗本紀 第十 寶藏王下)”가
 年代 寶藏奉老普德移庵條 分註 本傳 667 寶藏
 王 9 本傳 『三國史記』

27) 『大覺國師文集』 17 「孤大山景福寺飛來方丈禮普德聖師影」 分註
 『海東三國史』 言及 , 李奎報 『東國李相國全集』 23 記
 「南行月日記」 遺事

28) 高麗靈塔寺條 “詳見下本傳” 僧傳
 僧傳 可能性 排除
 分註가 本文 形態
 가 僧傳 參考 本傳 內
 容 『三國遺事』 條目 僧傳 覺訓
 海東高僧傳 海東高僧傳 『三國遺事』 撰

結論的	高麗靈塔寺條	本傳	寶藏奉老普德移庵條가	寶藏奉
老普德移庵條		本傳 同一	가 本傳	寶藏奉老普
德移庵條		金富軾	可能性	.

3) 皇龍寺九層塔條 本傳 慈藏定律條

【史料2】

慈藏 가

內容

分註

本傳

本傳

慈藏

本傳 가

『三國遺事』

卷第四 義解第五 慈藏定

律條가 慈藏定律條

關係 餘他 記錄 29)

【史料

1) 記錄

言及

皇龍寺九層塔條

慈藏 가

, 皇龍寺九層塔條

本

傳

內容 慈藏定律條

本傳 慈藏定律條

가

可能性

言及

實際

內容

【史料3】

【史料4】

檢討가 要求

【史料3】 皇龍寺丈六條

條目

塔像

述 流通

29) “暮年謝攝京輦，於江陵郡（今冥州也）創水多寺居焉。復夢異僧，狀北臺所見，來告曰：明日見汝於大松汀。驚悸而起，早行至松汀，果感文殊來格。諡旬法要，乃曰：重期於太伯葛蟠地，遂隱不現（松汀至今不生荊刺，亦不棲鷹鷂之類云）。藏往太伯山尋之，見巨蟒蟠結樹下，謂侍者曰：此所謂葛蟠地，乃創石南院（今淨岩寺）以候聖降。粵有老居士，方袍縷纒，荷葛簣，盛死狗兒，來謂侍者曰：欲見慈藏來爾。門者曰：自奉巾箒，未見忤犯吾師禱者，汝何人，斯爾狂言乎？居士曰：但告汝師，遂入告，藏不之覺曰：殆狂者耶？門人出詆逐之，居士曰：歸謝煇謝，有我相者，焉得見我？乃倒簣拂之，狗變為師子寶座，陞坐放光而去。藏聞之，方具威儀，尋光而趨，登南嶺已杳然不及，遂殞身而卒，荼毗安骨於石穴中”。

皇龍寺九層塔條 問題가 . 本
 傳 慈藏定律條 內容 條目
 皇龍寺丈六條 言及 .
 가 可能性 想定 皇龍寺丈六條
 皇龍寺九層塔條가 條目 可能性 條目
 皇龍寺九層塔條 重複 指示 .
 施註者 가 . 가
 條目 가 條目 施註 條目 施註
 施註者 30)

【史料4】 臺山五萬眞身條 史料 가 가

資料 問題가 . 慈藏定律條 分註 內
 容 가 皇龍塔 內容
 內容 31) 本傳 『三國遺事』
 條目 證據 . 慈藏定律條, 臺山五萬眞身條,
 皇龍寺九層塔條, 皇龍寺丈六條 撰者 參考 原典 가
 本傳 卷第三 塔條 迦葉佛宴坐石條 慈藏傳 32) 存在

『續高僧傳』 「唐新羅國大僧統釋慈藏傳」 慈藏定律條 「
 「僧傳」 皇龍寺九層塔條 本傳 見解가³³⁾

30) 皇龍寺九層塔條 施註者 皇龍寺丈
 六條 參照 可能性 條目間 撰者가

31) 本傳 慈藏定律條 臺山五萬眞身條 가 條
 目間 關係 表現 傳, 篇, 事 . 筆者
 可能性 分註
 가 分註 가

32) “玉龍集及慈藏傳與諸家傳紀皆云 新羅月城東·龍宮南 有迦葉佛宴坐石. 其地即前佛時伽藍之墟也. 今皇龍寺之地即七伽藍之一也”.

「唐新羅國大僧統釋慈藏傳」 皇龍寺九層塔條 言及
 “五臺感文殊授法(詳見本傳)” 內容

『三國遺事』 分註 가

本傳

【史料5】議曰 按鄉中古傳，郁面乃景德王代事也，據徵(徵字疑作琮，下亦同)本傳，則元和三年戊子，哀莊王時也。景德後歷惠恭宣德元聖昭聖哀莊等五代，共六十餘年也。徵先面後，與鄉傳乖違，然兩存之闕疑。³⁴⁾

【史料6】既而遍遊叢席，得法於鹽官(事具在本傳)³⁵⁾

	【史料5】	本傳	條目	『三國遺事』
		『三國遺事』	原典	가
事』	【史料6】	本傳		『三國遺
	條目		本傳	가
	具體的	『三國遺事』	條目	가
	가			

4. 其他 指示的 表現

1) 靈妙寺丈六條 良志傳 良志使錫條

釋良志 傳承 『三國遺事』 紀異卷第
 一 善德王知幾三事條 內容

33) 李康來, 『『三國史記』典據論』, 民族社, 1996, 226 .

34) 感通第七 郁面婢念佛西昇.

35) 塔像 洛山二大聖觀音正趣調信條.

善德之創靈廟寺，具載良志師傅，詳之。

記事

	內容	內容	卷第三 塔像 靈
妙寺丈六條			

善德王創寺塑像因緣，具載良志法師傳，景德王卽位二十三年，丈六改金，租二萬三千七百碩。(良志傳，作像之初成之費，今兩存之。)

內容

		改金	23700
內容	良志傳	靈妙寺丈六條	良志法師傳
良志傳		關係	
善德王知幾三事	良志師傳	關係	
卷第四 義解第五		良志使錫條가	

釋良志，未詳祖考鄉邑，唯現迹於善德王朝。錫杖頭掛一布袋，錫自飛至檀越家，振拂而鳴，戶知之納齋費，袋滿則飛還。故名其所住曰錫杖寺，其神異莫測皆類此。旁通雜譽，神妙絕比，又善筆扎。靈廟丈六三尊·天王像并殿塔之瓦，天王寺塔下八部神將，法林寺主佛三尊·左右金剛神等，皆所槩也。書靈廟·法林二寺額。又嘗彫磚造一小塔，并造三千佛，安其塔置於寺中，致敬焉。其塑靈廟之丈六也，自入定以正受所對爲揉式，故傾城士女爭運泥土。風謠云：「來如來如來如，來如哀反多羅，哀反多矣徒良，功德修叱如良來如。」至今，土人春相役作皆用之，蓋始于此。像成之費，入穀二萬三千七百碩（或 金時租）。議曰：師可謂才全德充，而以大方隱於未技者也。

塔像 靈妙寺丈六條		改金
分註	良志傳	內容 義解第五

良志使錫條 .36) 良志傳 良志使錫條 가 可能性
37) .38)

說明 . 善德王知幾

三事條 本文 靈妙寺丈六條 本文 良志法
師傅 指示 가

良志使錫條

良志使錫條

本文

가

靈

塔寺丈六條 本文 撰者 良志使錫條 言及

靈塔寺丈六條 分註 良志使錫條

靈塔寺丈六條 分註 良志使錫條 施註

後註 가 가 有機

的 가 가

가 가

『三國遺事』 良志使錫條 가 .39)

36) 良志使錫條 分註 脫字 ‘改金’
靈妙寺丈六條 祖 租 異體字 分註 ‘或
云改金時租’ 校勘 記事 靈妙寺丈六
條 內容

37) 指示 溟州五臺山寶叱徒太子傳記 分註 後註
臺山五萬眞身條 臺山五萬眞身傳 條目 ‘傳’
가

38) ‘良志傳’ ‘射琴匣事’ ‘戒壇
事 가

39) 良志使錫條 分註 後註 가

事』 條目

條目間 有機的 關係

的

2) 生義寺石彌勒條 景德王忠談師表訓大德條

記事 卷第三 塔像 生義寺石彌勒條

既覺，與友人尋所標，至其洞掘地，有石彌勒出，置於三花嶺上。善德王十二年甲辰歲，創寺而居，後名生義寺。(今訛言性義寺。忠談師每歲重三重九，烹茶獻供者，是此尊也。)

分註 內容

가

『三國遺事』

記事

言及

卷第二 景德王 忠談師 表訓大德條

가

王御國二十四年，五岳·三山神等，時或現侍於殿庭。三月三日，王御飯正門樓上，謂左右曰：「誰能途中得一員榮服僧來？」於是，適有一大德，威儀鮮潔，徜徉而行，左右望而引見之。王曰：「非吾所謂榮僧也。」退之。更有一僧，被衲衣負櫻筒(一作荷簣)，從南而來，王喜見之，邀致樓上。視其筒中，盛茶具已。曰：「汝為誰耶？」僧曰：「忠談。」曰：「何所歸來？」僧曰：「僧每重三重九之日，烹茶饗南山三花嶺彌勒世尊，今茲既獻而還矣。」

生義寺石彌勒條 分註

가

記錄

『三國遺事』 分註

가

前後

內容

“

” 紋述 40) 가 原宗興法

厭觸滅身

大青之初，梁使沈胡將舍利，天壽六年，陳使劉思并僧明觀，奉內經并次，寺寺星張，塔塔鴈行，豎法幢，懸梵鏡，龍象釋徒，爲實中之福田，大小乘法，爲京國之慈雲。他方菩薩出現於世（謂芬皇之陳那，浮石寶蓋，以至洛山五臺等是也），西域名僧降跡於境，由是併三韓而爲邦，掩四海而爲家。故書德名於天鎮之樹，影神迹於星河之水，豈非三聖威之所致也。（謂我道·法興·厭觸也）

部分 “ (陳那) (寶蓋) (洛山) (五臺山) 가 ”가

41)

表現 指示

가景德王忠談師表訓大德

讀者

『三國遺事』 表現 가 念頭 記事

生義寺石彌勒條

理解 可能性

排除

讀者 理解

結局 表現 當時

言及 理解

40) 曹魏朝始置南帶方郡(今南原府)故云 帶方之南海水千里曰瀚海。(後漢建安中，以馬韓南荒地爲帶方郡(倭韓遂屬是也)〔紀異卷第一 南帶方條〕。

41) 紀異卷第一 天賜玉帶 記事 參考가 “第二十六「白淨王」，諡「眞平大王」，「金」氏，「大建」十一年己亥八月卽位。身長十一尺，駕幸「內帝釋宮」(亦名「天柱寺」，王之所創)，踏石梯，二石並折，王謂左右曰：「不動此石，以示後來。」卽城中五不動石之一也。” 記事 가

讀者

가

記事가

『三國遺事』

條目

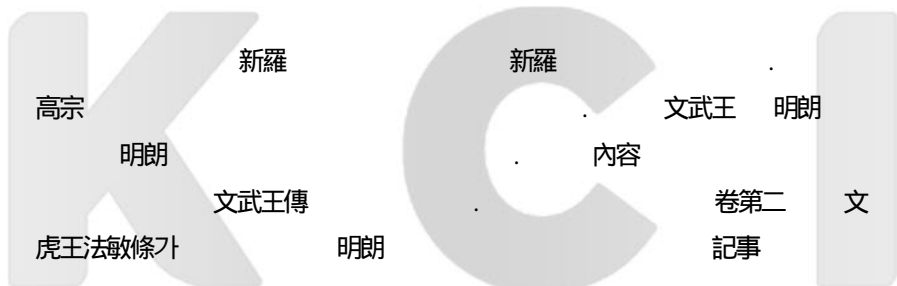
有機的

가

3) 明朗神印條 文武王傳 文虎王法敏條

卷第五 神呪第六 明朗神印 記事

總章元年戊辰，唐將李勣統大兵，合新羅，滅高麗。後餘軍留百濟，將襲滅新羅。羅人覺之，發兵拒之。高宗聞之赫怒，命薛弼興師將討之，文武王聞之懼，請師明秘法禳之。(事在文武王傳中。) 因茲為神印宗祖。



時義相師西學入唐，來見仁問，仁問以事諭之，相乃東還上聞，王甚悼之，會群臣問防禦策。角千金天尊奏曰：「近有明朗法師入龍宮，傳秘法以來，講說問之。」朗奏曰：「狼山之南有神遊林，創四天王寺於其地，開設道場則可矣。」時有貞州使走報曰：「唐兵無數至我境，迴壘海上。」王召明朗曰：「事已逼至如何？」朗曰：「以彩帛假搆宜矣。」乃以彩帛營寺，草搆五方神像，以瑜珈明僧十二員，明朗為上首，作文豆婁秘密之法。時，唐·羅兵未交接，風濤怒起，唐舡皆沒於水。後改舡寺，名四天王寺，至今不變壇席。(『國史』云改舡在調露元年巳卯。) 後年辛未，唐更遣趙憲為帥，亦以五萬兵來征，又作其法，舡沒如前。

明朗神印條

文武王傳

文虎王法敏條

可能性

.42)

文武王代

明朗

文虎王法敏條

以外 別途 文武王傳 想定 文虎王法敏條
 參照 原典 文武王傳 蓋然性
 文武王傳 明朗神印條 文虎王法敏條 가
 前後關係 言及 念頭
 가 內容 卷第五 神呪第六
 惠通降龍條 43) 卷第四 義解第五 義相傳教條 44) 惠通降
 龍條 明朗神印條 條目 條目
 文武王傳 參考 條目

『三國遺事』 條目間 有機的

非有機的關係 一貫性 缺如

後註 가

5.

本文 內容 要約 結論

1

, 『 가

가

史書

『 가

가

『三國遺事』 諸條目間 有機的關係 內容

記事 紀異卷第一 太宗春秋公條 ‘見上射琴匣事’, 卷第四 義解

42) 條目 가 傳 溟州 五臺山寶叱徒太子傳記條
 臺山五萬真身條 臺山五萬真身傳 靈妙寺丈六條
 良志使錫條 良志傳 同一

43) “有高僧明朗 入龍宮得神印(梵云「文豆婁」 此云神印) 祖創神遊林(今天王寺) 屢禳隣國之寇”.

44) “以咸亨元年庚午還國 聞事於朝 命神印大德明朗 假設密壇去禳之 國乃免”.

第五 慈藏定律條 ‘戒壇事已出上’, 卷第三 塔像 溟州 五臺山寶叱徒太子傳記
條 ‘臺山五萬真身傳’, 卷第四 義解第五 慈藏定律條 ‘已出皇龍塔篇’

『三國遺事』 重複 內容
記事 餘他 條目 念頭 指示 『三國遺
事』 諸條目 有機的 關係 가
가 慈藏定律條 ‘戒壇事已出上’ 後註
條目 分註 後註 가

記事 敘述 一貫性 缺如
餘他 條目 ‘事’, ‘傳’, ‘篇’

貫性 缺如 分註者 分註者가

可能性 想定 蓋然性 確保

, 上文 用例 寶壤梨木條 가 順序

的 寶壤梨木條 圓光西學條 部分 以後

恣意的 再編輯 可能性 慈藏定律條 ‘已出皇

龍塔篇 內容 實際 皇龍寺九層塔條 前稿 言及

『三國遺事』가 撰述 以後 3 再編輯 證據

天賜玉帶條 讚 皇龍寺九層塔條

前稿

2 現在 檢討 有機的關係 本傳

本記 結果 , 卷第三 塔像

本記 卷第二 駕洛國記條 가 『三國遺事』 駕洛

國記條가 臺本 原典 高麗 金官知州事가 『駕洛國

記』 參考 可能性

, 高麗靈塔寺條 本傳 寶藏奉老普德移庵條가 寶藏奉老普德

移庵條 本傳 同一 可能性 가 本傳 寶藏

奉老普德移庵條 金富軾 可能性 排除

，皇龍寺九層塔條 慈藏 本傳 『三國遺事』 條目

『三國遺事』 慈藏定律條 臺山五萬真身條 가

可能性 迦葉佛宴坐石條 慈藏傳

慈藏 本傳 參考 可能性

本傳 가 具體的 『三國遺事』

條目 가 가

3 ，卷第三 塔像 靈妙寺丈六條 ‘良志傳 良志使錫條 가

가 가

良志使錫條

가

良志使錫條 가

『三國遺事』

『三國遺事』 條目

條目間

有機的 關係

，生義寺石彌勒條 景德王忠談師表訓大德條 用例 分

析 “ ” 表現 『三國遺事』 餘他記

事 指示

，明朗神印條 文武王傳 文虎王法敏條 指示 可能性

文武王 傳承 記錄 文

虎王法敏條 撰 當時 參照 原典 蓋然性 惠

通降龍條 明朗神印條 條目

文武王傳 參考

『三國遺事』 條目間 有機的 關係

後註 가

分註 撰者가
, 讀者 頭註가 後註 가

가 前放
가 가

K C I

A study on the relationship among the articles of 『*samkuk-yusa*』's

Ha, Jeong-yong

The specific aim of the present study is to examine the articles 『*samkuk-yusa*』 from the view-point of the organic relation. Many these articles proved to overlap in contents. However, four articles of the showed similar contents from the others. Moreover, they contain som argumentative elements about the logical sequences of the description. T same illogicality is noticed in the descriptive style of the above-mentione four articles, which suggests that the notes were added at the later period There is no doubt at least that those notes were written by plural scholar These inconsistencies lead us to guess that the article of 寶壤梨 (boyang-imok) and others may have been added to the original book and re-compiled by some monks of the later periods.